

LA VOGLIA, LA PAZZIA, L'INCOSCIENZA, L'ALLEGRIA

Negli anni '70, Roma è stata il palcoscenico di un incontro musicale straordinario: quello tra Toquinho, Vinicius e Ornella Vanoni. Questa collaborazione ha dato vita a uno degli album più belli della musica italiana, “La voglia, la pazzia, l'incoscienza, l'allegria”, pubblicato nel 1976.

Questo disco è un vero ponte culturale tra due mondi: l'Italia e il Brasile. Dietro ogni nota e ogni parola si nasconde una storia di esilio, libertà artistica, amicizia e amore per la musica.

Chi sono Toquinho, Vinicius e Ornella Vanoni?

Toquinho (Antonio Pecci Filho) è nato a São Paulo nel 1946. Fin da giovane, ha dimostrato un talento straordinario per la musica. Dalla collaborazione con il poeta Vinícius de Moraes sono nati brani meravigliosi, ispirati alla bossa nova e alla musica popolare brasiliana (MPB).



Vinicius de Moraes è stato un poeta e musicista brasiliano molto famoso. Ha scritto testi importanti della bossa nova e ha collaborato con grandi artisti del suo tempo. Durante la dittatura in Brasile, la sua musica parlava spesso di amore e libertà, diventando un simbolo di speranza per molte persone.



Ornella Vanoni, nata a Milano nel 1934, è una delle voci più eleganti della musica italiana. Ha iniziato al Piccolo Teatro di Milano cantando canzoni della mala e negli anni '60 e '70 è diventata una delle cantanti più amate d'Italia grazie alla sua voce calda, sensuale ed emozionante.



La Vita degli autori in Italia

Durante il loro periodo in Italia, Toquinho e Vinicius hanno trovato un rifugio politico e una seconda casa, immergendosi nella cultura italiana e stringendo amicizie con artisti locali.

Vinicius ha scritto alcune delle sue canzoni più belle, ispirato dalla nostalgia per il Brasile e dall'esperienza dell'esilio, mentre Toquinho ha consolidato la sua carriera internazionale come rappresentante della musica brasiliana.



Ornella Vanoni, già famosa in Italia, ha scoperto nuovi modi di interpretare la musica grazie ai ritmi brasiliani, dando un tocco unico alle melodie di Toquinho e Vinicius e creando un incontro armonioso tra due mondi musicali.

Un Legame Indimenticabile tra Italia e Brasile

Negli anni '70, Toquinho, Vinicius e Ornella Vanoni si sono incontrati a Roma, dando vita all'album "La voglia, la pazzia, l'incoscienza, l'allegria" (1976). Questo disco ha unito la poesia brasiliana con l'eleganza italiana, diventando un ponte culturale tra Italia e Brasile.

Ancora oggi è considerato un capolavoro senza tempo, capace di unire culture diverse attraverso la musica.

Questa esperienza ha lasciato un segno profondo nella storia della musica, mostrando che anche nei momenti più difficili l'arte può fiorire e creare bellezza.



L'Esilio a Roma: Perché Toquinho, Vinicius e Chico Buarque si trovavano in Italia?

Negli anni '70, il Brasile viveva sotto una dittatura militare: durante questo periodo, il governo limitava la libertà di espressione e censurava tutte le forme di critica politica.

Gli artisti erano costantemente controllati e molte canzoni venivano vietate. La musica, in particolare, era un potente mezzo di resistenza e protesta, e Chico Buarque ne era uno dei protagonisti più coraggiosi.



La dittatura brasiliana è iniziata con un colpo di stato il 31 marzo 1964, quando i militari hanno rovesciato il presidente João Goulart.

Durante la dittatura, il Brasile ha avuto una serie di presidenti militari e un governo autoritario che ha limitato la libertà di espressione e i diritti politici. La censura era molto forte e chi si opponeva al regime veniva spesso arrestato, torturato o costretto all'esilio.



La dittatura è finita ufficialmente nel 1985, quando il potere è tornato ai civili con l'elezione di Tancredo Neves. Poco dopo, nel 1988, è stata approvata una nuova Costituzione che ha ripristinato la democrazia e i diritti civili in Brasile.

Vocabolario

Palcoscenico – Palco	Canzone – Música / Canção
Strumento musicale – Instrumento musical	Album – Álbum / Disco
Chitarra – Violão / Guitarra	Cantante – Cantor/Cantora
Pianoforte – Piano	Compositore – Compositor
Batteria – Bateria	Testo di una canzone – Letra
Voce – Voz	Melodia – Melodia
Orchestra – Orquestra	Ritmo – Ritmo
Direttore d'orchestra – Diretor de orquestra	Concerto – Show / Concerto
Genere musicale – Gênero musical	

Testo

A questo punto
Stiamo tanto bene io e te
Che non ha senso
Tirar fuori i come ed i perché.

Cerchiamo insieme
Tutto il bello della vita
In un momento
Che non scappi tra le dita.
E dimmi ancora
Tutto quello che mi aspetto già
Che il tempo insiste
Perché esiste il tempo che verrà.

A questo punto
Buonanotte all'incertezza
Ai problemi all'amarezza
Sento il carnevale entrare in me.
E sento crescere la voglia, la pazzia
L'incoscienza e l'allegria
Di morir d'amore insieme a te

Neste momento
Estamos tão bem, eu e você,
Que não faz sentido
Procurar os "comos" e os "porquês".

Vamos juntos
Buscar toda a beleza da vida
Em um momento
Que não escape entre os dedos.
E me diga de novo
Tudo o que eu já espero ouvir,
Pois o tempo insiste
Porque existe o tempo que virá.

Neste momento
Boa noite à incerteza,
Aos problemas, à amargura,
Sinto o carnaval entrar em mim.
E sinto crescer o desejo, a loucura,
A inconsciência e a alegria
De morrer de amor junto com você.